Provider: hemony
Translators: minimoose
Proofreader: bealovelylady
Cleaner: hemony
Typesetter: Conny
QCer: hemony

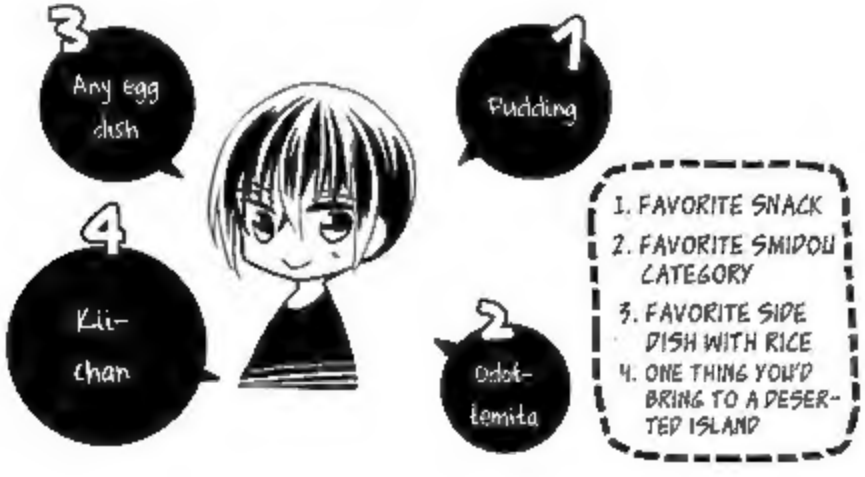
Please support the author by buying the manga when/if it's available in your region.

http://shoujosense.com

The me who doesn't want to lose
and the me who wishes to be true to my feelings and be with him,
both of those are me...
DANCE.15

RIVAL!!!
BUDDY Battle
バディゴ
BUDDY GO
DANCE.15

At the end of the book, the results of the popularity poll will be announced!
POPU-LARITY POLL?
PO-
CAN ONLY THINK OF POSITIVE THINGS
Popu-larity poll!
Popu-larity poll...?
CAN ONLY THINK OF NEGATIVE THINGS



Round 2 Idol Interview!

all the while hiding my true identity.
THANK YOU... FOR TODAY...
UH-
ERR...
I HA-
HAD-
WANTS TO SAY, "I HAD FUN".
NOTH- ING.
I-IT'S
SFX: GRAB
NO.
I WANT TO HEAR IT.
YOU CAN DO IT.

I...
I HAD FUN!
S-
!
SEE YOU LATER...

SFX: PUSH
...
GET AWAY.
YOU'RE TOO CLOSE.
?
OKAY.
We're going back to the same place though.
TAKE CARE ON THE WAY HOME.
HM. BYE, THEN.

TEXT: TOO CLOSE!

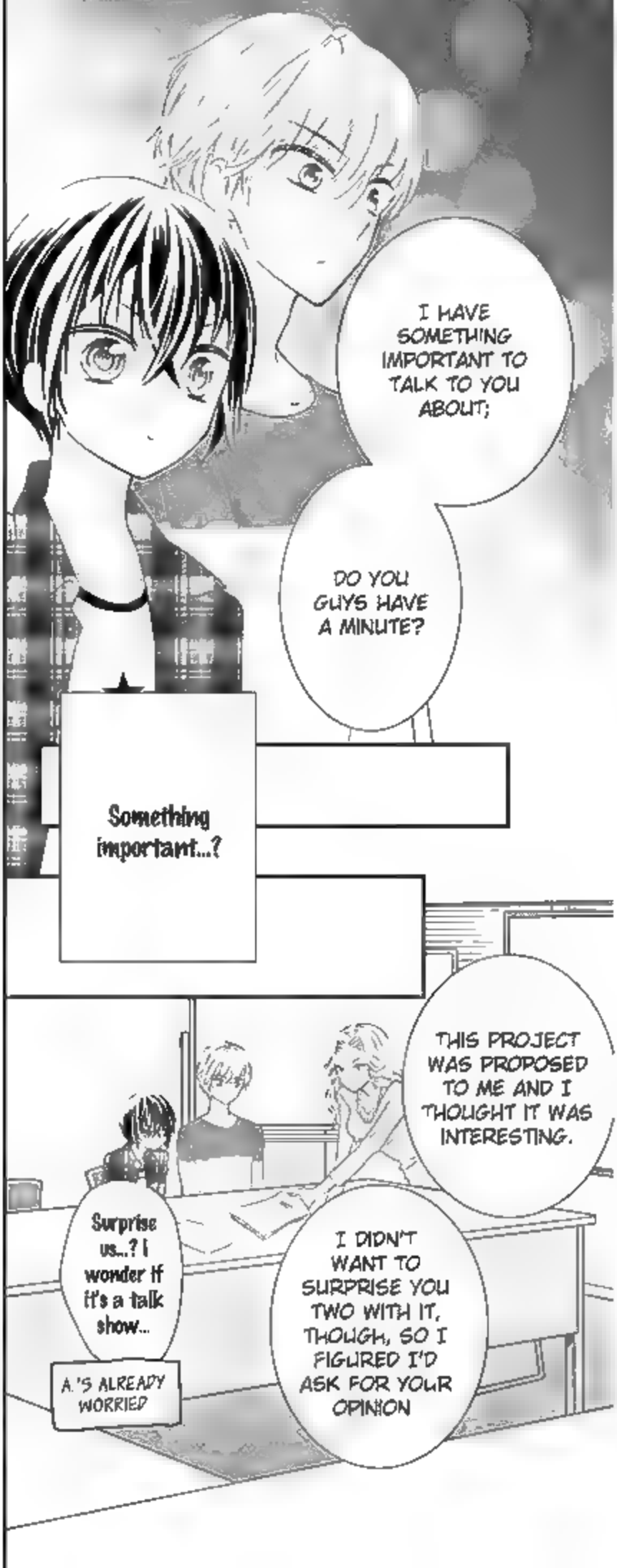
TEXT: NEXT TIME, I'LL DEFINITELY DO IT!

TEXT: HE JUST GOT OUT OF THE BATH!

I shouldn't let it bother me. I shouldn't let it bother me.
SFX THUMP 5X
U-U-HUH.
W-W-WELCOME HOME.
あせ
あせ
SFX PANIC 2X
R-RIGHT... ABOUT TO-MORROW'S SCHE-
SFX EYES MEET
-DULE...
Next time,
I'll def-initely do it!

SFX BLUSH
かぁ
I can't look at his face...!
I probably shouldn't have said that.
HIIIII BUDDYZ!!
SOMEKO-CHAN, PLEASE KNOCK
WHAT? IT'S BECAUSE YOU GUYS WEREN'T AT THE DANCE STUDIO.
SFX SLAM

くろさき日記
この前 初めて大阪の
某テーマパークへ行ったんですよ！
ツイッターでもはしゃいでいたら
と教えてもいい
そして入れる時間にだけ
やばい
女くさ
たくし


I HAVE SOMETHING IMPORTANT TO TALK TO YOU ABOUT;
DO YOU GUYS HAVE A MINUTE?
Something important...?
THIS PROJECT WAS PROPOSED TO ME AND I THOUGHT IT WAS INTERESTING.
I DIDN'T WANT TO SURPRISE YOU TWO WITH IT, THOUGH, SO I FIGURED I'D ASK FOR YOUR OPINION
Surprise us...? I wonder if it's a talk show...
A.'S ALREADY WORRIED

DO YOU KNOW ABOUT THE TOMY AWARDS?
?
AH! ISN'T THAT THE AMERICAN AWARD SHOW FOR DANCERS?
THERE'S NOBODY IN THE DANCING BUSINESS WHO DOESN'T KNOW ABOUT IT!
!
YES! IT'S A SHOW WHERE AN AWARD IS GIVEN TO THE PERFORMER WHO HAS PUT IN THE GREATEST EFFORT!
AND FOR THAT MARVELOUS AWARD CEREMONY'S OPENING ACT, THIS YEAR, JAPANESE IDOLS WILL BE CHOSEN TO PERFORM!

SERIOUSLY?! COOL!
I-IS IT REALLY THAT BIG OF A DEAL...?
OF COURSE IT IS! IT'LL BE BROADCAST ALL OVER THE WORLD!
THERE ARE TWO SLOTS.
TEXT OF COURSE!
だん
だん
THE FIRST ONE BELONGS TO MIKADO-KUN OF SHOT.
IT SEEMS THEY'VE HAD THEIR EYES ON HIM SINCE HE WON THE IP.
Way to go, Mikado...!
AND THE OTHER SPOT...
pout
Shouja Sense

I have to compete...
against Hayate...?!
WILL BE FILLED BY THE WINNER OF A COMPETITION BETWEEN THE TWO OF YOU.
YOU'D HAVE TO FACE OFF AGAINST EACH OTHER USING ALL YOU'VE GOT, EVEN THOUGH YOU'RE PARTNERS. IT WON'T BE EASY.
BUT IF YOU TWO REFUSE TO PARTICI-PATE...

as Ai...
Even though, as Shizuku, we're lovers,
IT IS AI AFTER ALL.
Y-YEAH!
W-
WE'LL DO IT! OF COURSE!
REALLY?! I THOUGHT YOU'D SAY THAT!

SFX BUMP !
コツーン...!
He's my rival.
THAT'S MY LINE!
I WON'T LOSE!

YOUR STEPS ARE GETTING SLOPPY!
THIS TIME, MIND YOUR UPPER BODY AS WELL!
SFX. SLIDE
ONE MORE TIME!
AREN'T YOU TAKING IT TOO EASY? YOU'RE EVEN TEACHING ME...
WELL, MY LEG'S STILL NOT BACK TO NORMAL.
BESIDES, I HEAR WE'LL BE DOING THE SAME CHOREO-GRAPHY.
LET'S MAKE THIS A GOOD MATCH!

OF COURSE!
...!
IT'S ALL RIGHT IF I EXPECT IT WILL BE, RIGHT?
ONE MORE TIME, THEN.
OKAY!
I'm really
happy
...
Whether I'm Shizuku
or Al,
or something like that.
I get to be by his side...
SFX BA-THUMP

I'LL DEFINITELY DO IT NEXT TIME!
!
SFX: BLUSH

I-I-I-I-I-I'M TAKING A BREAK!

AI-KUN!

What am I remembering...
I have to forget about it!

I THOUGHT BY NOW, YOU'D HAVE SUFFERED AN OVERWHELMING DUE FIT IN THE HANDS OF HAYATE, AND I'VE COME TO GIVE YOU SPECIAL TRAINING
YOU GUYS HEARD ABOUT THE TOMY AWARDS, RIGHT?
MIKADO?!
DUE FIT...
AH, YOU MEAN, "DEFEAT"...?
THAT'S WHAT I SAID.
SPEAKING OF SPECIAL TRAINING, HAYATE'S GIVING ME SOME NOW.
HE IS?!
HE'S TEACHING HIS OWN OPPONENT? HOW STUPID!
WELL, I'LL GIVE YOU SOME TOO! THAT'S WHY I CAME IN THE FIRST PLACE.

"Next week, I'm free on this day, as well!"
Is what he said...
PLANS?
ピクッ
I'M USUALLY ONLY FREE DURING THE EVENINGS AFTER WORK.
THIS SATURDAY, HOWEVER .
OH... I ALREADY HAVE PLANS ON THAT DAY...
SFX NOTICE
...I THOUGHT DANCE WAS THE MOST IMPORTANT THING TO YOU, BUT
I GUESS THOSE PLANS OF YOURS ARE MORE IMPORTANT THAN YOUR MATCH WITH HAYATE?
Huh...
AI-KUN,

DO YOU REALLY HAVE
THE WILL TO WIN AGAINST HAYATE?
IF YOU DON'T,
YOU'RE FREE TO DO WHAT YOU WANT

I-I do...
Why did he say that...
to win against Hayate...
The will...
I thought Hayate said his leg hadn't completely healed yet and that he can't do those hard moves yet?
Huh?
Why have I been in such high spirits?
...Huh?
No...
SFX BA-THUMP

He's dancing on one leg!
I should have remembered
that my rival is

the genius Haya-te...!

that god-like odorite,

At this rate,
I'll never win.
MIKADO...
HAYATE... I'M GOING OVER TO MIKADO'S.
I WON'T BE COMING HOME FOR A WHILE.
MIKA-DO?!
WHY ARE YOU HERE?
HEY, YOU'RE LATE-

HE'S GOING TO BE STAYING IN ONE OF THE STUDIOS AT THE DANCE SCHOOL MY PARENTS RUN.
HUU-UHHH?!
WHAT DO YOU MEAN, WHY...?
?
WHY'S THAT?
HE'S STAYING OVER...?! THERE'S NO WAY I'LL LET HIM DO THAT!
These people... They both know they're the opposite gender... Are they purposely playing dumb?!

I WANT TO GO.
ANYWAY, YOU CAN'T-
I FEEL LIKE I HAVEN'T BEEN PUTTING IN ENOUGH EFFORT.
RIGHT NOW...
AND THAT'S THAT.

SFX SLAM
はたん
WHAT ABOUT YOUR PLANS?
...
HAYATE
I CAN'T MEET YOU NEXT WEEK AFTER ALL.
YEAH...
As Shizuku and as Ai,
I want to be by his side, but...
ダンススクール

FOR NOW, WE NEED TO HONE YOUR BODY'S SENSES.
WHAT YOU'RE MISSING IS A SOLID FOUN-DATION.
But right now, I can't handle both sides.
then I have no time to take things easy.
If I want to catch up to Hayate,
I was happy when we went on a date, but
I wanted to answer Hayate's feelings;

I also want to stay Hayate's rival.
SFX TAP
ぽん

GIVE ME BACK AI.
ポ
レ
SFX POKE
SO HER NAME'S SHIZUKU?
SHUT IT! I GOT A WEIRD LINE MESSAGE FROM SHIZUKU TOO. WHAT DID YOU DO?!
DID YOU COME ALL THE WAY HERE TO TAKE HER BACK?
WAS THAT YOU AND I WOULD BE THE TWO REPRESEN-TATIVES.
THE ORIGINAL OFFER FOR THE TOMY AWARDS
SHE AND I ARE DATI-
LET ME TELL YOU,
LET ME TELL YOU SOMETHING TOO.

HUH...?
I ASKED THEM TO CONSIDER AI-KUN TOO.
BECAUSE I WANTED TO SEE HOW SHE'D GROW.
ALL THIS TIME, YOU'VE BEEN GOING AROUND CALLING HER YOUR RIVAL.
BUT ISN'T IT ACTUALLY THAT YOU THINK, NOT EVEN A LITTLE, THAT SHE CAN NEVER WIN AGAINST YOU?
STOP TREATING HER LIKE A GIRL.
I FELL IN LOVE WITH HER BECAUSE OF WHO SHE IS WHEN SHE DANCES.

BUT IF YOU CHOOSE TO VIEW HER AS A MERE GIRL,
YOU'RE GOING TO DESTROY HER POTENTIAL.
...I NEVER HAD THAT INTENTION...
...
SFX VIBRATE
It's Hayate...

I wonder if he wants to concentrate on his dancing too...
HAYATE
I WON'T BE ABLE TO MEET YOU FOR A WHILE, EITHER.
HAYATE
WON'T BE ABLE TO MEET YOU FOR A WHILE, EITHER.
OKAY
I don't have time to be Shizuku, anyways.
It's fine like this.
I'll treat her only as Ai.
Since she's chosen to be Ai,

It's fine like this.
But
...DO YOUR BEST

UH...
SNIFF...
it's frus-trating.
the me who can only be Ai...
The me who wants to catch up to Hayate.
So frus-trating.
SFX: DRIP

I love him.
HAYATE...

SFX: BAM
!
That's right...
Regardless of who it is,
whether it's the person who told me that she won't lose to me
or the person who honestly wants to stay by my side...
Both are the real Ai.

And since it's like that,
SORRY, MIKADO, BUT I'LL DEAL WITH THIS IN MY OWN WAY.
letting either one of them go!
I don't plan on